



**TEKS UCAPAN  
YANG BERHORMAT DATO SERI SETIA Ir.  
AWANG HAJI SUHAIMI BIN HAJI GAFAR  
MENTERI PEMBANGUNAN**

**MAJLIS PELANCARAN BUKU PANDUAN  
*'DIFFERENT ABILITIES DESIGN GUIDELINES'***

**Hari Rabu, 29 Safar 1440H / 07 November 2018M  
Jam 9:00 pagi, Dewan Indera Pahlawan  
Bangunan Pusat Latihan Dan Kemahiran Kerja  
Kementerian Pembangunan**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ  
وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمَرْسَلِينَ  
سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ وَعَلَى أَهْلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ

- Yang Mulia  
Ar. Awang Haji Marzuke bin Haji Mohsin  
Timbalan Menteri Pembangunan
- Yang Mulia  
Pengiran Shaharuddin bin Pengiran Haji Yussof  
Pemangku Ketua Autoriti Kawalan Bangunan  
dan Industri Pembinaan (ABCi), selaku **Pengerusi Majlis**
- Yang Berhormat Ahli Majlis Mesyuarat Negara  
Ar. Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman
- Yang Mulia Setiausaha-Setiausaha Tetap
- Yang Mulia Timbalan-Timbalan Setiausaha Tetap
- Yang Mulia Ketua-Ketua Jabatan, Pegawai-Pegawai Kanan Kerajaan,  
Dato dan Datin
- Ahli-Ahli Jawatankuasa '*Different Abilities Design Guidelines*'
- Hadirin dan hadirat yang dihormati sekalian

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَّكَاتُهُ

Salam Sejahtera dan Selamat Pagi

1. Terlebih dahulu saya ingin merakamkan setinggi-tinggi penghargaan dan tahniah kepada Autoriti Kawalan Bangunan dan Industri Pembinaan (ABCi), Kementerian Pembangunan dan kepada semua Ahli-Ahli Jawatankuasa yang terlibat dalam menyediakan Buku Panduan '*Different Abilities Design Guidelines*' yang akan kita lancarkan pada pagi ini. Buku Panduan ini adalah untuk menambahbaik kualiti hidup khusus bagi warga kelainan upaya di Negara Brunei Darussalam. Penambahbaikan secara progresif ini adalah sangat penting dalam memastikan budaya yang inklusif bagi orang-orang kelainan upaya di negara ini. Ianya juga menunjukkan usaha Negara Brunei Darussalam dalam merealisasikan tuntutan negara di Konvension Persatuan Bangsa-Bangsa Bersatu dibawah "*Rights of Persons with Disabilities*" dimana Negara Brunei Darussalam telah mempersetujuinya pada 11 April 2016.
2. Saya telah difahamkan satu jawatankuasa "*Guidelines Review*" telah ditubuhkan pada bulan Disember 2017 yang diterajui oleh Autoriti Kawalan Bangunan dan Industri Pembinaan (ABCi), Kementerian Pembangunan, dengan kerjasama beberapa pakar daripada sektor awam, swasta, sukarelawan dan pihak yang berkepentingan bagi mendapatkan perspektif yang lebih menyeluruh untuk meneliti serta menyelaras kehendak-kehendak dibawah Perintah Kawalan Bangunan, 2014 dan Peraturan-Peraturan Kawalan Bangunan, 2014.
3. Saya sangat menyambut baik atas usaha sedemikian ini, dimana garispanduan ini disediakan dengan tujuan meningkatkan lagi keselamatan, keselesaan dan mengurangkan halangan dipersekitaran, bagi memastikan orang- orang yang kelainan upaya dapat menggunakan kemudahan-kemudahan yang disediakan di bangunan bangunan awam dengan mudah dan tanpa memerlukan bantuan dari orang lain.

4. Garispanduan ini akan menyenaraikan objektif dan keperluan bagi bangunan-bangunan awam termasuk masjid-masjid, bangunan-bangunan kerajaan, bangunan-bangunan komersial, hospital, tempat-tempat riadah dan sebagainya di Negara Brunei Darussalam. Bangunan-bangunan tersebut hendaklah direkabentuk dengan menyediakan jalan-jalan akses bagi orang-orang kelainan upaya termasuk warga emas yang mempunyai pergerakan yang terhad. Kemudahan-kemudahan bagi pengguna kerusi roda, seperti *ramp* hendaklah juga disediakan mengikut *gradient* yang telah ditetapkan. Manakala Penggunaan *Braille* dan *tactile information* di papantanda di tempat-tempat strategik seperti tangga, punat lif dan tandas awam perlu disediakan supaya dapat membantu orang-orang yang mempunyai kekurangan penglihatan untuk berdikari disesbuah bangunan.
5. Garispanduan ini juga menitik-beratkan golongan warga emas untuk membangun komuniti yang lebih inklusif melalui konsep-konsep rekabentuk yang *universal* dan juga keperluan-keperluan yang memberi kemudahan kepada golongan-golongan yang tertentu termasuk ibu bapa yang mempunyai anak-anak kecil. Ianya juga akan memastikan bangunan-bangunan yang kerap digunakan oleh keluarga-keluarga untuk disediakan dengan kemudahan seperti tandas untuk anak-anak kecil dan bilik penyusuan.
6. Objektif garispanduan ini adalah bertujuan untuk memberikan pencerahan yang rasional mengenai setiap keperluan. Gambar rajah yang berkaitan telah disediakan untuk mengurangkan kekeliruan mengenai keperluan-keperluan garispanduan ini. Ianya juga ada menyatakan keperluan-keperluan penting bagi tujuan pembinaan, kawasan-kawasan atau tempat-tempat yang mudah di akses oleh golongan-golongan yang berkenaan.

7. Saya menasihatkan kepada pihak-pihak yang terlibat dalam penyediaan perancangan dan proses rekabentuk, keperluan-keperluan yang dinyatakan di dalam garispanduan ini hendaklah diambilkira diperingkat awal perancangan setiap projek dan memastikan kesemua keperluan-keperluan menepati objektif dan peruntukan yang disediakan oleh pihak klien.
8. Dengan ini saya percaya segala usaha Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam memberikan kemudahan dan penyediaan polisi secara progresif ini akan memberikan impak yang positif secara keseluruhan. Ini adalah selaras dengan visi dan misi Kementerian Pembangunan iaitu untuk memastikan penyediaan infrastruktur perumahan, bangunan dan perkhidmatan yang terbaik. Perkara ini juga selaras dengan teras ‘Kehidupan yang Berkualiti’ dalam mendokong matlamat Wawasan Brunei 2035.
9. Bagi mengakhiri ucapan saya, sekali lagi saya merakamkan ucapan setinggi-tinggi tahniah, penghargaan dan terima kasih kepada ahli-ahli jawatankuasa ‘*Different Abilities Design Guidelines, 2018*’ atas komitmen dalam penyiapan buku panduan ini dan diucapkan terima kasih juga kepada pihak ABCi dalam menjayakan dan mengungkayahkan Majlis Pelancaran pada pagi ini.

**Dengan kalimah**      *بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ*

Serta bertawakal kepada Allah Subhanahu Wata'ala serta Selawat dan Salam ke atas junjungan besar kita Nabi Muhammad Sallahu Alaihi Wassalam, Saya dengan ini melancarkan **BUKU PANDUAN ‘DIFFERENT ABILITIES DESIGN GUIDELINES, 2018’** pada hari ini, Rabu 29 Safar 1440H bersamaan 07 November 2018

Sekian, Wabillahitaufiq Walhidayah Wassalamu'alaikum  
Warrahmatullahi Wabarakatuh